



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一 一九七九年九月十四日

星期五

## 目錄

大嶼山發展計劃	第一頁
工務署技工學徒結業禮	第三頁
社署長呼籲為兒童建立幸福生活	第四頁
市署督察考獲皇家衛生學會文憑	第五頁
英皇道增四休憩處	第五頁
投新的士牌表格已發出	第六頁
九龍六條小巴專線修改路線	第六頁
教職員可否收受利益	第八頁
週日舉行老爺車大巡遊及駕駛安全日	第十頁
本港經濟穩定局面指日可待	第十三頁

署理新界司杜迪指出

大嶼山發展計劃顯示  
對本港前途充滿信心

署理新界政務司杜迪，今日（星期五）形容大嶼山爲一個有數千萬元渡假別墅發展計劃的渡假勝地。

他說，這些極具價值發展計劃，顯示對本港前途充滿信心，乃本港人士一大喜訊。

他指出，這些計劃顯示政府及私人企業合作策劃以實現各種極端急需的康樂活動及與三合土建築物迥然不同的家居生活方式。

杜氏係於主持大嶼山二浪灣澄碧邨第一期渡假勝地揭幕儀式時，作上述評論。

澄碧邨爲和記集團一項耗資七千萬元之酒店發展計劃，乃政府對多項此類計劃表示歡迎和鼓勵的第一項工程。

該邨共有二十座四層高建築物，共一百八十四個單位，環境優美高雅，附設有各類戶外康樂設備，如網球場、羽毛球場、游泳池和滑水等。

杜氏於致辭時，提及若干項計劃興建的主要工程。他說：「正當澄碧邨第二期工程展開之際，離此處不遠之大白灣，亦着手興建一處極龐大之渡假勝地；在大浪灣之岬角，政府現正與有關方面商議建設另一渡假勝地。另有一項建議爲本港銳增之中層階級人士在銀礦灣興建渡假別墅。」

他續說，在新界其他地區，休憩及旅遊事業亦極爲蓬勃。

「西貢方面，新界民政署最近已簽署關於在白沙灣興建一個既新穎又富有想像力之遊艇及住宅區之批租最後條件。」

「但與當局近年來為本港全體居民提供康樂及休憩設施方面所作之飛躍進展比較，上述建設僅佔一小部份而已。」

杜氏說，此等建設包括範圍佔本港景色最怡人之郊野地區一半面積的郊野公園計劃，為眾多青少年帶來無限歡樂之青少年活動計劃，管理完善之營地及旅舍計劃，以及康樂及體育事務處所提供之設施及專業指導等。

他續說：「以上所述者僅屬較易為人所見之成就，並且於審視此等設施與計劃之際，應同時考慮本港過去十年來在其他方面所作之可觀進展。」

杜氏認為本港正處於最具刺激及最富挑戰性之時期。

他指出：本港擁有年青，極具智慧及富有活力之人口，他們對本港之環境以及整個社會對環境所負之責任越來越認識深切。」

「他們所期望者不僅止於足以糊口之境界，而係遠較上一代所期望之目標為大。」

編輯注意：杜氏之中英文演詞，可於今（星期五）午稍後時間，放置本處新聞箱備用。

工務署技工訓練計劃  
廿八名學徒今日結業

水務處處長湯連生今日（星期五）說：工務司署技工學徒訓練計劃之學員，畢業後前途未可限量。

二十八名技工學徒今日在加路連山道民安隊示範室參加畢業禮。

湯氏在畢業禮上致辭時指出：香港現正迅速發展為一個工業城市，若要經濟走上成功的道路，必須不斷發展專門技術。

他指出由水務處及電器機械工程處合設的學徒訓練計劃，是本港最佳學徒訓練計劃之一。是項計劃是由教育司署、各工業學院、及勞工處工業訓練科聯同辦理。

他指出此計劃雖然由政府主辦，但目的是為全港栽培所需人材。

工務司署技工學徒訓練計劃始於九年前，為符合資格的中學男生，提供四年訓練課程。課程內容包括學術性科目及實際訓練。

時至今日，已有四百五十九名技工學徒完成該項課程。他們大多數在工務司署、九廣鐵路局及消防事務處任職。

本年度最佳技工學徒何文輝獲頒發「李斯禮」獎盃。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

水務處長湯連生頒發獎盃與最佳技工學徒之圖片，分放政府新聞處稿箱，以備取用。

李春融呼籲各界同心  
為兒童建立幸福生活

社會福利署署長李春融今（星期五）日指出，一九七九年被命名為國際兒童年，目的是喚起世界人士注意兒童應有的權利。

他說，多年來，政府已一直致力發展兒童福利工作，包括提供托兒服務、免費教育、青少年個人輔導社會工作、康樂活動及實施保護童工法例等。

李春融今日主持「珍惜兒童展覽會」開幕禮時，作上述表示。

該展覽會是九龍崇德社為響應國際兒童年而舉辦，假九龍海運大廈展出，目的是使社會人士認識到兒童身心健康發展，有賴父母給予適當照顧。

展出的資料均屬本港六個青年組織的工作成果，由九龍崇德社社員參與計劃，內容包括模型、照片、調查報告、遊戲項目及幻燈片等。

該項展覽將於明日（星期六）及後日（星期日）由上午十時至下午六時繼續公開展出。

李春融謂該項展覽極具啓發性，希望各界人士同心合力，為兒童建立幸福愉快的生活。

編輯注意：

社會福利署長李春融的中文演詞全文，可以在拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。

市署廿名見習衛生督察  
考獲皇家衛生學會文憑

市政事務署廿名見習衛生督察，最近考獲英國皇家衛生學會公共衛生督察文憑，成績優異。

研讀這項英國主辦課程的見習衛生督察共廿二人，經過兩年訓練後，二十人考試合格。

市政局發言人今日說，考試成績是最近公佈，合格的見習衛生督察已派駐各個市政事務署分區工作，執行維持環境衛生任務。

皇家衛生學會（香港分會），將頒發畢業文憑給合格的見習衛生督察。

以下是畢業學員的名單：

陳漢光  
陳送  
樊容佳  
姜志偉  
梁錦榮

雷根灼  
伍香妹  
譚錦棠  
鄧錦鴻  
王家偉

陳冠強  
陳永華  
何樑成  
黎遠強  
廖永鎮

莫源賓  
譚志偉  
譚文紹  
黃振飛  
嚴可亮

### 英皇道增四休憩處

#### 工務司署招標承建

工務司署現招標承建四個位於北角英皇道的「休憩處」

有關招標的告示已刊登於今日（星期五）出版的憲報工程預算十一月中開始，明年二月完成。

工務司署發言人說，工程包括在英皇道四個不同地點建造設有石櫬與花圃的路傍休憩處。

三百個市區新的士牌  
投標表格今開始派發

運輸署宣佈，最新一批三百個市區的士牌照之投標表格，已於今日（星期五）起，在運輸署各港九牌照事務部派發。

該署發言人提醒有意承投人士謂，今次之投標表格為淺綠色，他並勸喻有意投標人士切勿使用以前發出之表格，否則其標書將會作廢。

發言人說，截止接受投標表格之日期為本月二十八日中午前。逾期之標書將不予受理。

九龍六條專綫小巴  
星期六起修改路綫

運輸署今日（星期五）宣佈，九龍豪華專綫小巴第一、二、八、九、十及廿一號綫，將由明日（九月十五日）開始修改行車路綫，以吸引更多乘客。

由尖沙咀（漢口道）至何文田山的第一號循環專綫小巴修改路綫後將經北京道、九龍公園徑、廣東道、渡船街、窩打老道、培正道、常興街、公主道、亞皆老街、廣東道、九龍公園徑、中間道及漢口道。

由佐敦道碼頭至窩打老道山（文福道）之第二號專綫小巴，將改經文匯街、渡船街、西貢街、偉晴街、佐敦道、加士居道、衛理道、窩打老道、培正道、文福道及培正道、窩打老道、衛理道、文福道、文運道、文福道、街、文昌街、文成街及文匯街。

由何文田至尖沙咀（漢口道）之第八號專線小巴，將經常和街、常樂街、常盛街、常富街、佛光街、忠孝街、牧愛街、忠孝街、忠民街、公主道、康莊道、梳士巴利道、彌敦道、亞士厘道、中間道及漢口道；回程則經漢口道、北京道、亞士厘道、中間道、漢口道、梳士巴利道、康莊道、公主道、培正道、佛光街、常富街、梳士巴利道、康莊道、常樂街及常和街。

由窩打老道山（文福道）至尖沙咀（漢口道）之第九號專線小巴，將經由學餘里、文福道、文運道、文福道、培正道、常興街、公主道、康莊道、梳士巴利道、彌敦道、中間道、漢口道；而回程之路綫，則經漢口道、北京道、亞士厘道、中間道、漢口道、梳士巴利道、康莊道、公主道、亞皆老街、窩打老道、培正道、文福道及學餘里。

由嘉道理道（布力架街）至尖沙咀（漢口道）之第十號專線小巴，將經由布力架街、嘉道理道、太子道、洗衣街、亞皆老街、染布房街、窩打老道、彌敦道、衆方街、上海街、佐敦道、廣東道、九龍公園徑、中間道、漢口道；而回程則經漢口道、北京道、九龍公園徑、廣東道、渡船街、西貢街、廣東道、衆方街、新填地街、窩打老道、登打士街、廣華街、染布房街、亞皆老街、嘉道理道及布力架街。

由九龍城（南角道）至復華村之第二十一號專線小巴，將經南角道、衙前墾道、衙前圍道、打鼓嶺道、樂善道、彩虹道、爵祿街、景福街、崇齡街、康強街、彝倫街、崇齡街、爵祿街、大有街、彩虹道、斧山道、龍翔道、觀塘道、牛頭角道、振華道；而回程則經振華道、佐敦道、牛頭角道、大有街、彩虹道、牛頭角道、誠信路、觀塘道、龍翔道、斧山道、彩虹道、大有街、五芳街、四美街、景福街、爵祿街、大成街、大同街、東發道、東隆道、樂善道、啓德道、衙前圍道及南角道。

### 教職員可否收受利益

#### 教署協助校董會定奪

教育司署聯同廉政公署已編訂若干指示，以協助校董會就教職員能否收受利益方面作出決定。

教署在一份致各校之通告中，已闡明有關批准收受利益事宜應由校董會負全責，不過校董會亦可用書面授權校監或校長負責批准。

該學校通告提醒各校董會在接受任何利益時必須緊記，學校立場獨特，因對青少年極具影響力，同時亦要顧及個別教職員與校方均須避免有處理不當之嫌。

教署發言人說：「各校全體教職員必須細心閱讀該份通告。」

該通告已臚列校董會絕不應批准接受之各項利益，如屬與處理下列事項有關者：

- \* 委任或擢升學校教職員；
- \* 學生之取錄或升級（教育司署批准收取之學費除外）；
- \* 舉行任何測驗或考試（由香港考試局支付之款項除外）；
- \* 推薦教師或學生參加訓練課程或往海外受訓等；
- \* 給予個人而非學校之捐贈；
- \* 供應商或承辦商給予個人之佣金或禮物；
- \* 因使用校舍或學校設備而付予個人之費用。

該通告亦請各校董會注意，若干利益雖然私校校董會可以批准接受，但受資助則例管理之學校則不應批准：

\* 教師為其任教學校之學生補習之酬勞；

\* 教師因請病假所付予代課教師之費用。

至於校方收受饋贈問題，校董會可自行決定授予校監一般權力收受該等捐贈，惟須注意下列事項：

\* 該等捐贈絕不應是個別學生對校方給予特惠之報酬，例如批准該生入學；

\* 至於供應商給予校方之捐贈，不應附有或暗示該校必須繼續使用該供應商服務之條件，亦不應影響學生使用該供應商之服務，更不能以任何方式限制校方或學生自由選擇，以最低價格獲取最佳之服務。

教育司署發言人鄭重聲明，防止賄賂條例並不禁止私人性質之饋贈，惟不得涉及校務；該條例亦不禁止私立學校在經營方面牟取利潤。

他繼續表示，校董會對若干項利益或感到難以拒絕批准，例如：

\* 由學生或家長贈予教師之小禮物；

\* 個別教師在畢業慶典時所收到之饋贈；

\* 因課外活動使用校舍或學校設備而付給員工之額外工作酬金。

發言人建議各校董會應規定該等禮物現金價值之最高限額。

他說：「校董會如需更詳細的指示，請向分區教育官諮詢。」

## 老爺車大巡遊揭序幕

維園舉行駕駛安全日

星期日（十六日）在維多利亞公園舉行之「駕駛安全日」，將揭開本年度道路安全第二期宣傳運動的序幕。

該「駕駛安全日」的目的旨在提倡良好保養，適當維修車輛的重要，以保障駕駛安全。是日節目將包括介紹道路安全各方面的展覽，及與宣傳主題有關的表演節目。

是日主禮嘉賓有運輸署長顏敦禮、新聞處長莊仕東、皇家警察交通總部署理總參事官韋成、交通安全隊總監陳錦釗、香港汽車會會長戴禮賢及香港高級汽車駕駛協會主席伍靜山等。

開幕禮將於下午二時在維園興發街入口處之四號、五號及六號足球場舉行。

開幕禮有精彩節目是「名人名車大巡遊」，二十多部古典名車將於下午一時四十五分，在中區愛丁堡廣場舉行開車禮後，載着保良局各總理，及著名電視藝員巡遊至維園會場。

該巡遊節目是由道路安全運動宣傳委員會與香港汽車會屬下老爺車會聯合舉辦，主要目的是籌募款項以購買一輛全新的道路安全展覽巴士。

參加巡遊的名車車主及嘉賓抵維園後，將獲主禮嘉賓頒贈紀念品。

「駕駛安全日」節目豐富精采，會上並增設幸運抽獎節目，歡迎市民參加。據道路安全運動宣傳委員會發言人稱：「今次運動感謝各界熱心公益團體支持，並得美孚石油公司、都靈汽車公司、堡加敬快餐店慨捐獎品，及送出汽車維修手冊供駕駛人士備忘。」

表演節目則有皇家警察銀樂隊及風笛隊演奏、香港高級汽車駕駛協會示範安全駕駛技術、民安隊電單車隊表演、警犬表演、滑板表演，及聖文德書院樂隊、崇理書院合唱團表演等。

會場設有各政府及志願團體參加之展覽攤位，其中較有趣味者有啱咯兵團運輸隊供應之模擬駕駛器材，供市民試用。此外，高級汽車駕駛協會亦展出駕駛視力測驗設備，並列出各種正確維修檢查車輛提要。都靈汽車公司亦到場放映短片，又展出今日汽車採用的最新安全設計。在公共服務團體中，有九龍巴士公司放映短片介紹其司機訓練課程，並陳列一輛該公司最新型的巴士供市民參觀。

其他參加單位包括政府各有關部門，運輸署將展出汽車維修須知，及介紹即將投入服務的九龍灣驗車中心；皇家警察道路安全組亦會列出交通意外數字，以警惕市民。

### 編輯注意：

歡迎派員訪攝「駕駛安全日」各項節目。又是日節目將同時在兩處會場分別舉行開幕禮，敬請留意。開幕禮秩序如左：

(一) 中區愛丁堡廣場——下午一時三十分名人名車大巡遊節目開始，由社會福利署長李春融主禮。

(二) 維多利亞公園——下午二時節目開始，主禮嘉賓包括：

- (1) 運輸署長顏敦禔；
- (2) 新聞處長莊仕東；
- (3) 皇家警察交通總部署理總參事官章成；
- (4) 交通安全隊總監陳錦釗；
- (5) 香港汽車會會長戴禮賢；
- (6) 香港高級汽車駕駛協會主席伍靜山。

又兩地開幕禮因同時舉行之故，不能由同一訪員同時訪攝，敬請留意。

訪攝愛丁堡廣場名人車大巡遊開幕禮之新聞界代表，請於是日下午一時二十分，在添馬艦總部入口前集合。另採訪維園節目之代表，請於是日下午一時五十分，在維園興發街入口處集合。屆時，政府新聞處人員將在場協助。

愛丁堡廣場開幕禮完畢後，將有新聞界專車接送各代表前往維園。隨件附上是日節目內容詳情及秩序安排乙份，敬請察閱。

財政司夏鼎基今晚表示

本港經濟穩定局面指日可待  
生產總值預測增至百分十二

，本港經濟出現穩定局面已屬指日可待。

夏鼎基又說，本港沒有爲了追求穩定而要犧牲增長，經濟增長率實際由一九七八年之百分之十上升至一九七九年可能出現之百分之十二，雖然一九七九年人口增加百分之六點四意味按人口平均計算，本港生產總值減少。

本港生產總值增長率之修訂預測爲百分之十二，比較預算案演詞預測之百分之七高出極多。夏鼎基指出修訂預測與預算案預測不同，理由有五：第一，本港若干主要市場對本港產品出口的需求幾乎急劇上升；第二，在廠房設備和機器方面的投資較預期爲高；第三，本港轉口貿易繼續激增；第四，世界價格出乎意外地加速上揚；第五，預算案預測並沒有充份計及最近人口增加。

一九七九年本港生產總值各種組成部份增長率之修訂預測如下：私人消費開支爲百分之十一，財政預算案演詞預測爲百分之九，而一九七八年實際增長爲百分之十七；政府消費開支爲百分之十二，財政預算案演詞預測爲百分之九，而一九七八年實際增長爲百分之十四；本港固定資產投資總額爲百分之十五，財政預算案演詞預測爲百分之九，而一九七八年實際增長爲百分之十九；出口爲百分之十六，財政預算案演詞預測爲百分之八，而一九七八年之實際增長爲百分之十四；入口爲百分之十五，財政預算案演詞預測爲百分之十，而一九七八年實際增長爲百分之廿二。

夏鼎基特別指出，廠房設備和機器方面的投資增長率修訂預測為百分之二十，而預算案演詞中預測此增長率為百分之八，一九七八年實際達到之增長率則為百分之十九。他又說，不過，預算案演詞中預測建築業方面的投資增長率為百分之十，此項預測維持不變。在一九七八年這方面投資達成之增長率為百分之十五。

他又解釋，本港產品出口之修訂預測為百分之十三，而預算案演詞預測為百分之七，一九七八年的實際增長為百分之十五點五，與此同時，轉口增長率的修訂預測為百分之二十七，而預算案演詞預測為百分之十二。在一九七八年之實際增長則為百分之二十七。

在物價方面，財政司說一九七九年消費物價增長率的修訂預測為百分之十一，而預算案演詞預測為百分之九，一九七八年則為百分之六。本港生產總值平減物價指數的修訂預測為百分之十四，高於預算案演詞預測之百分之八和一九七八年的實際增長率百分之五點五。

夏鼎基又詳細分析修訂預測對本港經濟的影響。他說除了一個重要的例外情形外，該等影響表示情況比預算案演詞預測所期望的，及一九七八年本港的實際經歷都較好。

此等改進，包括總需求增長率達百分之十三點七，僅比起本港生產總值增長率百分之十二高出少許，因此現時入口增長率（百分之十五）是較諸出口增長率的百分之十六為緩慢，換句話說，有形貿易之差額，即非由出口收益總額支付的入口貨值部份，實際上是正在縮減，而非逐漸擴大。

夏氏說，在縮減中之貿易差額「在未來數月的港元匯值會產生若干影響……」。但是，他又說，匯率之動向亦將「受一九八〇至八一年的本港經濟的中期展望所影響……」。

本港需求的增長率修訂預測（百分之十二）實際上是比出口增長率（百分之十六）為少。夏氏說，這表示已經出現一個對製造業有利的資源變動。同時，正如今年之預算案所正視，公營部門所用的資源相對量較一九七八年為少。

夏氏在其對經濟修訂預測之因素分析中所指的「重要的例外情形」，是「價格增加的上升比率，在資源供求兩方面，仍繼續存有不均衡的情形。」

夏鼎基指出對資源需求的壓力，現時來自出口行業及供應本港內部需求的行業，來自建築業的壓力尤為顯著。對於建築成本目前正以每年百分之三十五的比率增加，他表示關注，他強調在這種情況下，公營部門更有可能要嚴格遵行計劃中對建設工程開支增長率的削減。

夏鼎基解釋，物價增加快速，並不是完全是需求壓力造成，因為食物及原料世界價格，其增幅預測為百分之十五，而本年初所作出的預測僅為百分之七。

在分析貨幣供應增長率和貸款的近期趨勢，夏鼎基謂，這與今年經濟表現的修訂預測有關。

他說：「以時價計算本港生產總值增長率的修訂預測為百分之二十七，而以截至七月三十一日為止的七個月化為全年計算，M<sub>2</sub>的增長率為百分之二十二。」

他又謂：「這情況與一九七八年時相反，當時M<sub>2</sub>的百分之二十六增長率，遠較以時價計算本港生產總值的百分之十六增長率為迅速。」

財政司綜結其演辭謂：「在今年預算政策及干預政策的範圍來說，該預算政策已經証實是與調整過程互相配合。」

他指出，利率在協助匯率的調整過程中，已相當成功。但他認為即使技術上有困難，但在目前的情況下並不宜恢復固定利率制度，正若干批評者最近建議一樣。

財政司繼謂，他寧願將匯率浮動，因這表示：「從整體經濟管理的角度來看，我們會有額外的自由迴旋餘地。」